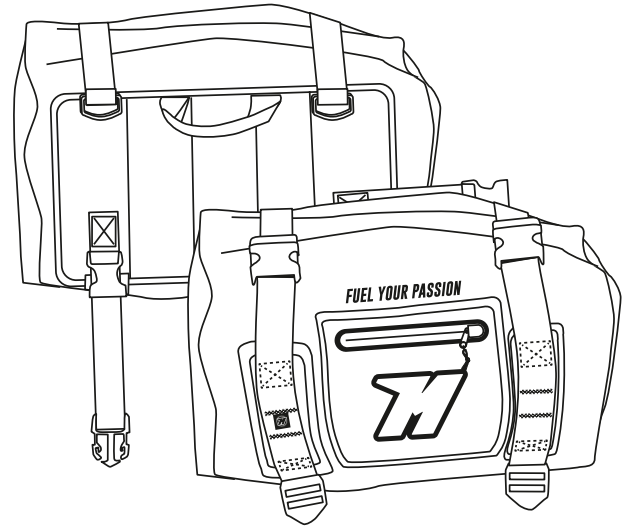


# Motocard.com

## FUEL YOUR PASSION

### SIDE 30L SADDLEBAGS

-  2x30 LITRES CAPACITY
-  SMARTPHONE POCKET
-  2X2KG LOAD CAPACITY
-  WITH HANDLES
-  UNIVERSAL
-  REFLECTIVE ELEMENTS
-  WATERPROOF
-  STRAP SECURITY SYSTEM



### ES ! AVISO

Lea estas instrucciones antes de usar la bolsa. El incumplimiento de estas instrucciones de montaje, uso e instalación recomendadas anula la garantía de este producto. Motocard no es responsable de ningún daño, lesión o muerte que resulte del uso o instalación inadecuada. Se acepta esta obligación al ser instaladas las bolsas. Se debe hacer uso de las correas de seguridad.

Este par de bolsas han sido testadas y diseñadas para una carga máxima de 2kg y a una velocidad máxima de 120km/h (74mph). Adapte su velocidad a las condiciones del camino, respetando los límites de velocidad así como de la carga transportada. Controle la distribución de la carga dentro de las bolsas y sobre su motocicleta. Reparta lo más equitativamente posible la carga entre las maletas para evitar desequilibrios. Cada bolsa tiene una capacidad de 30 litros. Deben ser usadas siempre ambas en conjunto, no puede instalarse solo uno de los lados. Se recomienda el uso de soportes para alforjas.

Limpiar siempre con un paño húmedo y jabón neutro.

Seguir las instrucciones de cierre en 4 pasos para conseguir un cierre impermeable. De esta forma, se consigue impermeabilizar el interior en caso de lluvia o lluvia intensa. No sumergir en el agua. En caso de lluvia, no guarde equipos electrónicos o sensibles al agua en el bolsillo de esta bolsa, use el compartimento principal. Motocard no se hace responsable de daños producidos en condiciones no descritas o sin usar el método correcto de sellado. Estas bolsas no han sido diseñadas para el transporte de objetos frágiles. No recomendamos guardar objetos de valor sin vigilancia en las bolsas instaladas sobre su vehículo.

Aleje las bolsas de fuentes de calor. En algunos modelos de moto, el escape o componentes de éste, pueden tocar o estar muy cerca de las bolsas. No recomendamos usar estas bolsas en estos modelos sin protección térmica, las bolsas podrían sufrir daños y/o quemarse.

La exposición prolongada a la intemperie puede ocasionar cambios en la coloración del producto además del desgaste de los elementos plásticos. Revise periódicamente el estado de cremalleras, correas y anclajes de la bolsa no tengan desgastes o se encuentren en mal estado. Revisar siempre el anclaje de las bolsas antes de comenzar la marcha.

En caso de cualquier duda o pregunta sobre el funcionamiento de esta bolsa, puede consultar en [www.motocard.com](http://www.motocard.com) o escribiendo al email [motocard@motocard.com](mailto:motocard@motocard.com)

### FR ! ATTENTION

Lisez ces instructions avant d'utiliser le sac. Non-respect de ces consignes l'assemblage, l'utilisation et l'installation recommandés annulent la garantie de ce produit. Motocard non est responsable de tout dommage, blessure ou décès résultant d'une mauvaise utilisation ou installation. Cette obligation est acceptée lors de l'installation du sac. des sangles de sécurité doivent être utilisées

Cette paire de sacs a été testée et conçue pour une charge maximale de 2 kg et une vitesse maximale de 120 km/h (74 mph). Adaptez votre vitesse aux conditions de la route en respectant limites de vitesse ainsi que la charge transportée. Répartissez la charge le plus uniformément possible entre les valises pour éviter les déséquilibres. Chaque sac a une capacité de 30 litres. Les deux doivent toujours être utilisés ensemble, il n'est pas possible d'installer un seul des côtés. L'utilisation de supports de sacoches est recommandée.

Nettoyez toujours avec un chiffon humide et un savon neutre.

Suivez les instructions de fermeture en 4 étapes pour obtenir une fermeture étanche. De cette façon, il est possible d'imperméabiliser l'intérieur en cas de pluie ou de fortes pluies. Non plonger dans l'eau. En cas de pluie, ne stockez pas d'équipements électroniques ou sensibles à l'eau dans la poche de ce sac, utilisez le compartiment principal. Motocard n'est pas responsable dommages causés par des conditions non décrites ou par l'utilisation d'une méthode de scellement incorrecte. Ces sacs n'ont pas été conçus pour le transport d'objets fragiles. Nous vous déconseillons de stocker des objets de valeur sans surveillance dans les sacs installés sur votre véhicule.

Gardez les sacs loin des sources de chaleur. Sur certains modèles de motos, l'échappement ou ses composants peuvent toucher ou être très proches des sacs. Nous vous déconseillons d'utiliser ces sacs sur ces modèles sans protection thermique, les sacs pourraient être endommagés et/ou brûlés.

Une exposition prolongée aux éléments peut provoquer des changements dans la coloration de la produit en plus de l'usure des éléments plastiques. Vérifiez périodiquement l'état de les fermetures éclair, les sangles et les anclages des sacs ne sont pas usés ou sont en mauvais état. Vérifiez toujours l'anclage des sacs avant de commencer la marche.

En cas de doute ou de question sur le fonctionnement de cet échange, vous pouvez consulter à [www.motocard.com](http://www.motocard.com) ou en écrivant à l'adresse e-mail [motocard@motocard.com](mailto:motocard@motocard.com)

### EN ! WARNING

Read these instructions before using the bag. Failure to comply with these instructions recommended assembly, use and installation voids the warranty on this product. Motocard is not responsible for any damage, injury or death resulting from improper use or installation. This obligation is accepted when the bag is installed. The safety straps must be used.

This pair of bags has been tested and designed for a maximum load of 2kg and at a speed maximum of 120km/h (74mph). Adapt your speed to the road conditions, respecting speed limits as well as the load transported. Control the distribution of cargo inside the bags and on your motorcycle. Each bag has a capacity of 30 liters. Both must always be used together, it is not possible to install only one of the sides. The use of saddlebag supports/side bag holders is recommended.

Always clean with a damp cloth and neutral soap.

Follow the 4-step closure instructions to achieve a waterproof closure. In this way, it is possible to waterproof the interior in case of rain or heavy rain. No submerge in the water. In case of rain, do not store electronic or water-sensitive equipment in the pocket of this bag, use the main compartment. Motocard is not responsible for damage caused by conditions not described or by not using the correct sealing method. These bags have not been designed for the transport of fragile objects. We do not recommend storing valuables unattended in the bags installed on your vehicle.

Keep bags away from heat sources. On some motorcycle models, the exhaust or its components may touch or be very close to the bags. We do not recommend using these bags on these models without thermal protection, the bags could be damaged and/or burned.

Prolonged exposure to the elements can cause changes in the coloration of the product in addition to the wear of plastic elements. Periodically check the status of zippers, straps and anchors of the bags are not worn or are in poor condition. Always check the anchorage of the bags before starting the ride.

In case of any doubt or question about the operation of this exchange, you can consult at [www.motocard.com](http://www.motocard.com) or writing to the email [motocard@motocard.com](mailto:motocard@motocard.com)

### PT ! ATENÇÃO

Leia estas instruções antes de usar a bolsa. O não cumprimento destas instruções montagem, uso e instalação recomendados anulam a garantia deste produto. Motocard não é responsável por qualquer dano, ferimento ou morte resultante do uso ou instalação inadequada. Esta obrigação é aceita quando a bolsa é instalada. As cintas de segurança devem ser usadas.

Este par de bolsas foi testado e projetado para uma carga máxima de 2 kg e uma velocidade máxima de 120 km/h (74 mph). Adapte a sua velocidade às condições da estrada, respeitando os limites de velocidade e a carga transportada. Controle a distribuição da carga dentro das malas e na sua moto. Distribua a carga o mais uniformemente possível entre as malas para evitar desequilíbrios. Cada saco tem capacidade para 30 litros. Ambos devem ser usados sempre juntos, não é possível instalar apenas um dos lados. Recomenda-se o uso de suportes de alforjes.

Limpe sempre com um pano úmido e sabão neutro.

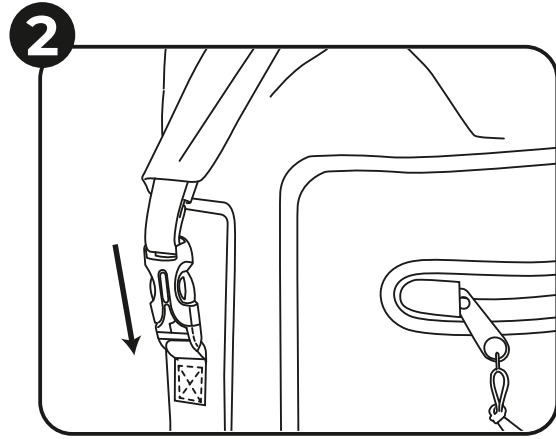
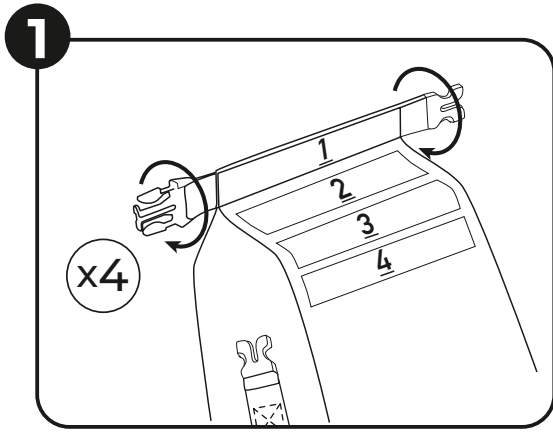
Siga as instruções de fechamento em 4 etapas para obter um fechamento à prova d'água. Desta forma, é possível impermeabilizar o interior em caso de chuva ou chuva forte. Não submergir na água. Em caso de chuva, não guarde equipamentos eletrônicos ou sensíveis à água emo bolso desta bolsa, use o compartimento principal. A Motocard não é responsável por danos causados por condições não descritas ou por não usar o método de vedação correto. Estas bolsas não foram concebidas para o transporte de objetos frágeis. Não recomendamos guardar objetos de valor desacompanhados nas bolsas instaladas em seu veículo.

Mantenha os sacos longe de fontes de calor. Em alguns modelos de motocicletas, o escapamento ou seus componentes podem tocar ou ficar muito próximos aos alforjes. Não recomendamos o uso dessas bolsas nesses modelos sem proteção térmica, as bolsas podem ser danificadas e/ou queimadas.

A exposição prolongada aos elementos pode causar alterações na coloração do produto além do desgaste dos elementos plásticos. Verifique periodicamente o estado de zíperes, alças e âncoras da bolsa não estão gastos ou estão em mau estado. Verifique sempre as fixações da bolsa antes de iniciar a marcha.

Em caso de dúvida ou questão sobre o funcionamento desta bolsa, pode consultar em [www.motocard.com](http://www.motocard.com) ou escrevendo para o e-mail [motocard@motocard.com](mailto:motocard@motocard.com)

## WATERPROOF ROLL SEAL SYSTEM



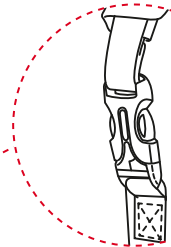
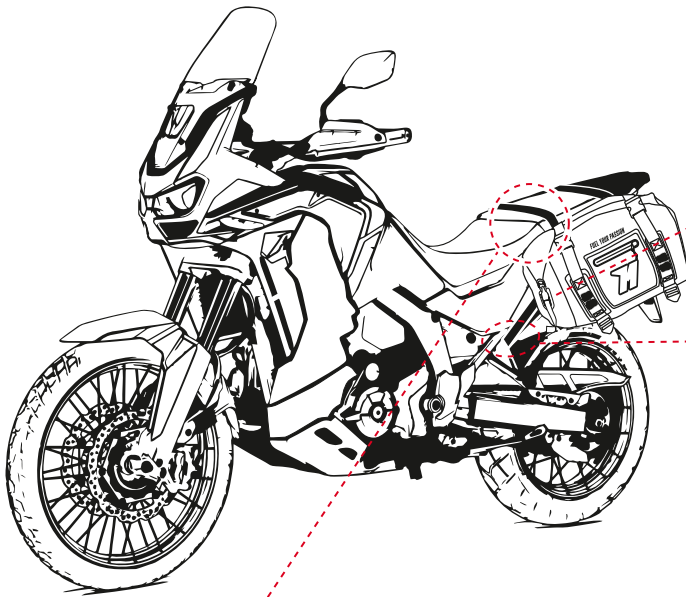
**ES** Doblar 4 veces el cierre y usar los clips laterales de la maleta para conseguir sellado WP.

**FR** Pliez la fermeture 4 fois et utilisez les clips latéraux du boîtier pour obtenir une étanchéité WP.

**EN** Fold the closure 4 times and use the side clips of the case to achieve a waterproof seal.

**PT** Dobrar 4 vezes a trava e usar as fechaduras laterais da mala para conseguir WP lacrado.

## SADDELBAGS FITTING SYSTEMS

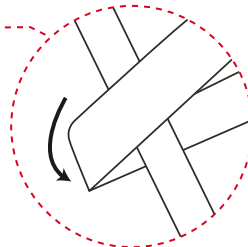


**ES** Cierre lateral

**EN** Side closure

**FR** Fermeture latérale

**PT** Fechamento lateral

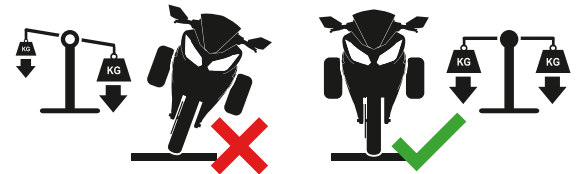
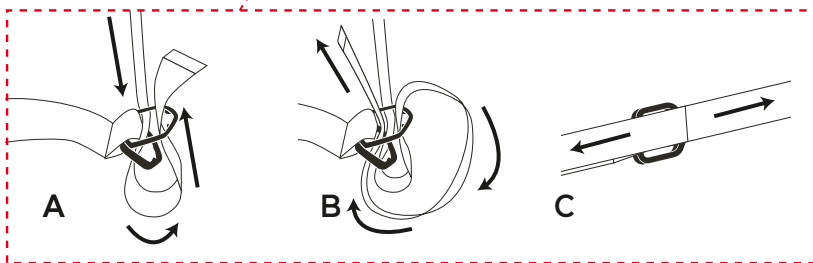


**ES** Pasar la cinta por el soporte de estribera trasera o elemento del chasis.

**EN** Pass the tape through the rear footrest support or chassis element.

**FR** Passez le ruban à travers le support de repose-pied arrière ou l'élément de châssis.

**PT** Passe a fita pelo suporte traseiro do apoio para os pés ou pelo elemento do chassi.



**ES** Para fijar las maletas pasa la cinta por las dos anillas (A) para, a continuación, volver a pasarla por la segunda anilla (B). Corrije y estira (C) hasta fija las maletas correctamente sin holguras sobre tu asiento. De esta forma, quedarán seguras entre ellas. Utiliza las correas adicionales para fijarlas a los soporte de estriberas trasera u otro elemento del chasis para evitar soltarse accidentalmente.

**EN** To fix the case, pass the strap through the two rings (A) and then pass it through the second ring (B) again. Correct and stretch (C) until the suitcase is correctly fixed without gaps on your seat or luggage rack. This way, it will be secure and will not come loose accidentally.

**FR** Pour fixer le boîtier, passez la sangle dans les deux anneaux (A) puis repassez-la dans le deuxième anneau (B). Corrigez et étirez j(C) usqu'à ce que la valise soit correctement fixée sans espace votre siège ou votre porte-bagages. De cette façon, il sera sécurisé et ne se détachera pas accidentellement.

**PT** Para fixar a caixa, passe a alça pelas duas argolas (A) e depois passe-a novamente pela segunda argola (B). Corrija e estique (C) até que a mala esteja corretamente fixada sem folgas seu assento ou bagageiro. Dessa forma, ele ficará seguro e não se soltará acidentalmente.